

Une option est prise pour :

Alcuin, Correspondance

éd. M. Banniard

[N.B. _ les astérisques désignent les volumes dont la traduction, l'introduction et les notes sont en langue étrangère : * anglais, ** espagnol, *** italien]

Rapport financier

La moitié des 1000 exemplaires d'Isidore, Etym. 17 a été vendue en cinq ans : c'est une cadence habituelle à la CUC (pour un tirage plus élevé, il est vrai). Le document manuscrit ci-joint, établi par M. Malys et date du 13.05.86, démontre que la collection est peu rentable, et que la poursuite de cette dernière dépend avant tout des subventions qui pourront être obtenues. M. Fontaine rappelle alors qu'il en a été ainsi depuis la création de la collection, qu'il en est encore ainsi (le CNRS a donné 13000 F pour Isidore, Etym. 12 et 8000 F pour Guillaume de Saint-Thierry), que les efforts en ce sens ne se limitent pas à la France, témoin la subvention d'un montant d'un million de pesetas accordée par le Ministère de l'Education Nationale espagnol et par le CSIC (CNRS espagnol) pour la publication de l'ouvrage de Mme Codoñer. Il mentionne aussi la demande de 70000 F présentée par M. Gasparotto au recteur de l'Université de Padoue.

Effort de commercialisation

Le Comité reconnaît que la publicité est insuffisante. Il conviendra donc de moduler le service de presse en fonction de chacun des volumes, en s'appuyant sur les listes des revues élaborées par les correspondants étrangers (Leonardi, Codoñer, ...); d'amplifier les dépôts d'ouvrages en collection complète chez des libraires de Paris et de province, avec développement des vitrines. Il est aussi projeté de confectionner un prospectus présentant la collection : par ordre alphabétique des auteurs (introduits chaque fois par un petit texte), avec indication claire du fait que le texte latin figure à côté de la traduction (détail important pour la clientèle anglo-saxonne).

La diffusion est à élargir en direction de plusieurs secteurs universitaires : Latin, Philosophie, Histoire du Moyen Age, Théologie (ainsi à Strasbourg et à Metz), Langues et Littératures médiévales, Ancien Français, Renaissance - la liste n'est pas exhaustive. Les Instituts Catholiques (Paris, Toulouse, ...) ne devront pas être oubliés.

Il est décidé que la quatrième page de couverture comportera à l'avenir un texte "commercial" présentant l'ouvrage et son auteur, ainsi que quelques lignes sur la collection.

L'éditeur émet le souhait qu'une biographie d'Isidore puisse compléter l'ensemble de l'édition internationale des oeuvres, et il suggère d'en confier la rédaction à M. Fontaine : celui-ci, faisant état de ses engagements et de ses travaux en cours, pense qu'il sera en mesure de répondre positivement à cette demande vers 1988 ou 1989.

Comité scientifique

Après un échange sur sa composition, les membres du Comité présents à la séance s'accordent sur la liste suivante : Mme Bourgain, MM. Dolbeau, Fontaine, Lefèvre, Reydellet et Vernet, MM. de Mijolla et Malys (représentant la maison d'édition). *+ les trois membres étrangers.*

Relecture des épreuves : le Comité demande que les jeux d'épreuves parviennent simultanément à l'auteur et au relecteur. Les membres du Comité s'engagent expressément à prendre en charge la relecture du ms. et le suivi des épreuves pour chacun des différents tomes qui correspondra davantage à leur propre spécialité.